

**تقويم الأداء المهني لمعلمي اللغة الإنجليزية وفقا للمهام والمسؤوليات
الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام**

إعداد

أ/ عبد العزيز بن مطر عليان الغنزي

باحث دكتوراه، تخصص المناهج وطرق التدريس،

كلية التربية، جامعة الملك خالد

مجلة الدراسات التربوية والانسانية، كلية التربية، جامعة دمنهور

المجلد السادس عشر، العدد الرابع (أكتوبر) – الجزء الثالث، لسنة 2024م

تقويم الأداء المهني لمعلمي اللغة الإنجليزية وفقاً للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام

أ/ عبد العزيز بن مطر عليان العنزي¹

الملخص:

هدف البحث الحالي إلى تقويم الأداء المهني لمعلمي اللغة الإنجليزية وفقاً لدرجة تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام. ولتحقيق هذا الهدف استخدم البحث المنهج الوصفي، والاستبانة كأداة لجمع البيانات، حيث طبقت على عينة من معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية بمدينة عرعر بلغ حجمها (36)، وبعد جمع البيانات الكمية وتحليلها احصائياً أظهرت النتائج أن متوسط درجة تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه المدرسة والإدارة المدرسية بلغ (2.90) وهو متوسط يشير إلى درجة تنفيذ متوسطة، كذلك بلغ متوسط درجة تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه الطالب والمادة الدراسية (2.87) وهو متوسط يشير إلى درجة تنفيذ متوسطة، بينما بلغ متوسط درجة تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه نفسه والمجتمع (2.56) وهو متوسط يشير إلى درجة تنفيذ ضعيفة، في حين بلغ متوسط درجة تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية بشكل عام (2.77) وهو متوسط يشير إلى درجة تنفيذ متوسطة.

الكلمات المفتاحية: الأداء المهني، معلمي اللغة الإنجليزية، الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام.

¹ تخصص المناهج وطرق التدريس، كلية التربية، جامعة الملك خالد

البريد الإلكتروني: azizmone@gmail.com

The evaluation of the professional performance of English language teachers according to the job tasks and responsibilities of teachers contained in the organizational guide for general education schools.

abdulaziz matar olyan alenazi

Specialization in Curriculum and Teaching Methods, College of Education, King Khalid University

Email: azizmone@gmail.com

Abstract:

The current research aimed to evaluate the professional performance of English language teachers according to the degree of fulfillment of the tasks and functional officials of the teachers represented in the organizational guide of public educational schools. To achieve this goal, descriptive research and a questionnaire were used as a data monitoring tool, where conducted at (36) English language teachers in the elementary stage in the city of Arar. After collecting quantitative data and analyzing it statistically, the results showed that the average degree of implementation of functional tasks and responsibilities towards the school and school administration was (2.90), which is an average that indicates to moderate degree of implementation. Likewise, the average degree of implementation of functional tasks and responsibilities towards the student and the academic subject was (2.87), which is an average that indicates to moderate degree of implementation. While the average degree of implementation of job tasks and responsibilities towards himself and society was (2.56), which is an average that indicates to a weak degree of implementation, while the average degree of implementation of job tasks and responsibilities in general was (2.77), which is an average that indicates to a moderate degree of implementation.

Keywords: the professional performance, English language teachers, the organizational guide for general education schools.

المقدمة:

التكيف مع التغيرات العلمية، والتقنية المتسارعة، وتوظيف ما يطرأ من مستحدثات في طبيعة المهن، ضرورة لا بد منها لمواكبة التطور في العصر الحالي، والتحويلات التي ظهرت في مجالات شتى، على رأسها التعليم؛ وذلك لإعداد الإنسان القادر على التعامل مع هذا العصر ومعطياته، وما يتطلبه من مهارات متعددة ومتنوعة.

إن النمو المتسارع، والتقدم العلمي، والتكنولوجي، جعل قضية تحسين الأداء المهني للمعلم أمراً ملحاً، كأحد الجوانب الرئيسية في جودة العملية التعليمية (حمدي، 2023)، حيث لم يعد يكفي أن يتقن المعلم مادته، بل أصبح من الضروري أن يكون معداً إعداداً جيداً؛ وذلك للقيام بالمهام والمسؤوليات التي تتطلبها الأدوار الجديدة للمعلم (ربيع، وليلى، 2024).

حيث تزداد اليوم مسؤوليات المعلم وتتغير أدواره نتيجةً للتغير الذي يشهده العالم في مختلف المجالات والذي أضاف إلى المعلم أدواراً ومسؤولياتٍ جديدة لمسايرة العصر والتعامل مع تحديات المستقبل (الحايك، وعيسى، 2013). ونتيجةً لاتساع مفهوم التعليم والتربية ازدادت مسؤوليات ومهام المعلم، فالمعلم اليوم يقوم بأدوار متعددة فتجده مرشداً وموجهاً وقائداً لطلابه (الفرح، ودبابنة، 2015).

ففي السابق اقتصر دور المعلم على تحقيق الكفاية التعليمية المعرفية ونقل التراث للأجيال الجديدة (الفرح، ودبابنة، 2015). بينما نجد اليوم أن واجبات المعلم ومسؤولياته لا تقتصر على التلقين المعرفي للمتعلمين وأداء عملية التدريس داخل غرفة الصف (Hafeez, 2021)، بل أصبح للمعلم أدواراً وواجباتٍ تشمل جوانب مختلفة، فقد شملت واجبات تجاه الطالب، وواجبات تجاه إعداد الدروس، وواجبات إدارية وإشرافية، وواجبات في التوجيه والإرشاد، وواجبات تجاه المجتمع (العنزي، 2003).

ونظراً لتعدد الأدوار والمهام التي يقوم بها المعلم، بالإضافة لجهود بقية منسوبي المدرسة حرصت وزارة التعليم في المملكة العربية السعودية على حفظ جهد منسوبي المدرسة وعدم تشتته. وتشير تطوير (1437هـ) أنه لكي تحقق المدرسة غاياتها وأهدافها أصدرت وزارة التعليم الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام يتعرف من خلاله منسوبي المدرسة على الأعمال المنوطة بهم ويعمل على إزالة التداخل في المهام الوظيفية بينهم ويسهم في توزيع المسؤوليات وتفعيل المهام

المنوطة بمنسوبي المدرسة، كذلك يوضح الوصف الوظيفي والمهام والمسؤوليات الوظيفية لمنسوبي المدرسة بالإضافة إلى المعارف والقدرات والسمات الشخصية.

مشكلة البحث:

تعد اللغة الانجليزية لغة اتصال وتفاهم بين كثير من دول العالم، ولقد زاد الاهتمام بها نتيجة للتقدم العلمي والتطور التكنولوجي (Mirac, Hekmet, 2016)، ونتيجة للتغيرات التي شملت جميع مناحي الحياة الاجتماعية وفرضت احتياجات متعددة جعلت من هذه اللغة وسيلة ضرورية لتلبية متطلبات هذا العصر ومواكبة تطوراتها (الشهري، 2017). لذا أولت حكومة المملكة العربية السعودية اهتماما واضحا بتعليم اللغة الانجليزية وتعلمها في جميع المراحل التعليمية، وأنفقت المبالغ لتوفير أفضل الطرق وأنجعها لتعليم هذه اللغة، وهيات كافة الإمكانيات من معلمين، ومقررات دراسية، ووسائل تعليمية، وتجهيزات، وعملت على تطوير مستوى الأداء المهني لمعلمي اللغة الانجليزية (العتيبي، 2016).

وتشير الاتجاهات التربوية الحديثة إلى تعدد المهام والمسؤوليات الوظيفية الملقاة على عاتق المعلم، حيث أصدرت وزارة التعليم في المملكة العربية السعودية الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام (دليل الأهداف والمهام) موضحةً فيه المهام والمسؤوليات الوظيفية المتعلقة بالمعلمين في مختلف المجالات.

ومن خلال الرجوع إلى بعض الدراسات السابقة التي أشارت إلى تدني في أداء معلمي اللغة الإنجليزية كدراسة الشهري (2017) التي أشارت نتائجها إلى تدني أداء معلمي اللغة الإنجليزية في مجال التقويم، ودراسة الفلاحات والعياصرة (2020) التي أشارت نتائجها إلى أن درجة فهم معلمي اللغة الإنجليزية وممارستهم لمعيار التقويم كان دون المستوى المقبول، ودراسة ميرك (Merc, 2015) التي أشارت نتائجها إلى تدني في مستوى استخدام التقنية داخل الفصول الدراسية من قبل معلمي اللغة الإنجليزية، ودراسة باصرة (2015) التي أشارت إلى ضعف لدى معلمي اللغة الإنجليزية في أداء التخطيط للدروس وتنفيذها، ودراسة بايسر (Bicer, 2016) التي كشفت عن أداء متوسط في المهارات والمعرفة تجاه إعداد أوراق العمل في تعليم اللغة الإنجليزية، كذلك أظهرت دراسة ألوأتايو وأديبولي (Oluwatayo, Adebule, 2012) مستوى متوسط في تقويم الممارسات التدريسية لمعلمي اللغة الإنجليزية.

ومن خلال خبرة الباحث وعمله في مجال التعليم كمعلم للغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية، وقيامه ببعض الدراسات لاحظ ضعف في مستوى بعض معلمي اللغة الإنجليزية واعتمادهم على التدريس التقليدي وانعكاس ذلك على مستويات طلابهم الدراسية، واستشعاراً منه بأهمية تحسين وتجويد الأداء المهني لمعلمين اللغة الإنجليزية جاء البحث الحالي محاولاً تقويم الأداء المهني لمعلمي اللغة الإنجليزية وفقاً للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام.

أسئلة البحث:

يحاول البحث الحالي الاجابة عن السؤال الرئيس التالي: ما درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام؟

ويتفرع عن السؤال الرئيس السابق الأسئلة الآتية:

1. ما درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه الطالب والمادة الدراسية؟
2. ما درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه المدرسة والإدارة المدرسية؟
3. ما درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه نفسه والمجتمع؟

أهداف البحث:

سيهدف هذا البحث إلى:

- 1.تعرف درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه الطالب والمادة الدراسية.
- 2.تعرف درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه المدرسة والإدارة المدرسية.
- 3.تعرف درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه نفسه والمجتمع.

أهمية البحث:

تكمن أهمية البحث النظرية والتطبيقية في الآتي:

أولاً: الأهمية النظرية:

1. أنه يمس مجالاً على درجة كبيرة من الأهمية وهو الأداء المهني للمعلم الذي يؤثر بشكل كبير على العملية التربوية.
2. تعتبر هذه الدراسة من الدراسات الحديثة في المملكة العربية السعودية والتي تحاول تقويم الأداء المهني لمعلمي اللغة الإنجليزية من خلال قياس درجة تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام.
3. فتح المجال أمام دراسات وبحوث مستقبلية أخرى في مجال تقويم أداء المعلمين.
4. إبراز واقع أداء معلمي اللغة الإنجليزية للمهام والمسؤوليات الوظيفية التي نص عليها الوصف الوظيفي للمعلم في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام.

الأهمية العملية:

1. قد تساعد القائمين على إعداد وتدريب المعلمين في تطوير نماذج تقويم الأداء المهني لمعلمين في ضوء الوصف الوظيفي لمهام المعلم وتطبيقها.
2. قد تساعد معلمي اللغة الإنجليزية في تطوير أدائهم من خلال التعرف على المهام والمسؤوليات الوظيفية الأعلى تنفيذاً والأدنى تنفيذاً.
3. قد تساعد مدراء المدارس والمشرفين التربويين في تقويمهم لأداء المعلمين من خلال التعرف على المهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلم.

حدود البحث:

سيقتصر البحث على الحدود التالية:

1. الحد الموضوعي: المهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلم التي نُص عليها في الصفحات (41-42) في الوصف الوظيفي للمعلم الوارد في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام في المملكة العربية السعودية (دليل الأهداف والمهام).
2. الحد البشري: معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية بمدينة عرعر.
3. الحد الزمني: الفصل الدراسي الأول من العام الدراسي 2024-2025.

مصطلحات البحث:

تضمن البحث المصطلحات التالية:

الأداء المهني: يعرف الأداء المهني بأنه "القيام بأعباء الوظيفة من مسؤوليات وواجبات وفقاً للمعدل المفروض أدائه من العامل الكفاء المدرب" (مدبولي، 2007، ص688). ويعرفه الباحث إجرائياً بأنه أداء معلم اللغة الإنجليزية للمهام والمسؤوليات الوظيفية الموكلة له التي نص عليها الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام في المملكة العربية السعودية.

الوصف الوظيفي: "وصف مكتوب عن المعلومات الأساسية المرتبطة بالمسمى الوظيفي، ودوره في أداء العمل، تتضمن المسمى الوظيفي، ونطاق الإشراف، العلاقات الداخلية والعلاقات الخارجية للوظيفة، المؤهلات العلمية، الخبرات العملية، المعارف والمهارات والقدرات والسمات الشخصية الواجب توافرها في شاغلها". (وزارة التعليم، 2021، ص 5).

المهام والمسؤوليات الوظيفية: "هي المسؤوليات المتوقعة التي يواجهها المعلم في الفصل الدراسي أو خارجه، أو ما يتوقعه من المجتمع، والتي يؤدي فهمها إلى تمكين المعلم من التخطيط للخبرات التعليمية، والتي ستزيد من كفاءته في توجيه عملية التعليم" (عبدالسلام، 2006، ص127).

وتعرف إجرائياً بأنها المهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلم التي نص عليها الدليل التنظيمي للمدارس، والتي يقوم بها معلم اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية.

منهج البحث:

نظراً لطبيعة البحث الحالي وطبيعة أهدافه التي يسعى إلى تحقيقها، يستخدم البحث الحالي المنهج الوصفي الذي يعتمد على دراسة الواقع أو الظاهرة كما توجد في الواقع، ويهتم بوصفها وصفاً دقيقاً من خلال التعبير النوعي الذي يصف الظاهرة ويوضح خصائصها، أو التعبير الكمي الذي يعطي وصفاً رقمياً يوضح مقدار وحجم الظاهرة؛ وذلك للوصول إلى استنتاجات صحيحة للتعرف على درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام.

مجتمع وعينة البحث:

ينكوّن مجتمع البحث من جميع معلّمي اللّغة الإنجليزيّة في المرحلة الابتدائيّة بمدارس التعليم العامّ بمدينة عرعر، للعام الدراسي 2024-2025 والبالغ عددهم (36) معلّماً. ونظراً لصغر حجم المجتمع فقد تشكلت العينة من كامل المجتمع.

أداة البحث:

بناءً على طبيعة البيانات والمنهج المتبع في البحث، وجد الباحث أن الاستبانة هي الأداة الأكثر ملائمة لتحقيق أهداف البحث والإجابة عن أسئلته. حيث قام الباحث ببناء استبانة لمعرفة تنفيذ معلّمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام. وكان تدرجها خماسي وفق مقياس ليكرت (عالية جداً، عالية، متوسطة، ضعيفة، ضعيفة جداً) وتمثل رقمياً (5، 4، 3، 2، 1) على الترتيب، وتم تصنيف التقديرات اللفظية إلى خمسة مستويات متساوية المدى من خلال المعادلة التالية:

$$\text{طول الفئة} = (\text{أكبر قيمة} - \text{أقل قيمة}) \div \text{عدد التقديرات اللفظية} = 5 \div (5 - 1) = 0.8$$

لنحصل على التصنيف التالي:

جدول (1) التقديرات اللفظية والكمية لعبارات أداة الدراسة

مدى التقدير اللفظي	التقدير الكمي	درجة التنفيذ
أكبر من (4.2) إلى (5)	5	عالية جداً
أكبر من (3.4) إلى (4.2)	4	عالية
من (2.6) إلى (3.4)	3	متوسطة
أكبر من (1.8) إلى (2.6)	2	ضعيفة
من (1) إلى (1.8)	1	ضعيفة جداً

موجهة إلى معلّمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية. وتكونت الاستبانة في صورتها النهائية من (25) فقرة مقسمة على ثلاثة محاور كما يلي:

▪ المحور الأول: يتناول المهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلم تجاه الطالب والمادة الدراسية، ويتكون من (10) فقرات.

المحور الثاني: يتناول المهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلم تجاه المدرسة والإدارة المدرسية، ويتكون من (8) فقرات.

المحور الثالث: يتناول المهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلم تجاه نفسه والمجتمع، ويتكون من (7) فقرات.

التحقق من الخصائص السيكومترية لأداة البحث:

أولاً: التحقق من صدق أداة البحث:

للتأكد من صدق المحتوى لأداة البحث قام الباحث بعرضها في صورتها الأولية على مجموعة من المحكمين، وذلك لاستطلاع آرائهم حول مدى وضوح وصياغة كل عبارة من عبارات الاستبانة، ومدى ملائمة العبارات للمحور الذي تنتمي إليه، مع إضافة وحذف ما يرون من عبارات، وإضافة التعديلات والاقتراحات التي تساهم في تطوير الأداة. وفي ضوء توجيهات السادة المحكمين واقتراحاتهم قام الباحث بإجراء التعديلات التي اتفق عليها غالبية المحكمين، وتعديل صياغة بعض الفقرات التي اقترحوا إعادة صياغتها حتى تكون الأداة أكثر وضوحاً وملائمة لقياس ما وضعت لأجله.

بعد التأكد من صدق المحتوى لأداة البحث قام الباحث بتطبيقها على عينة استطلاعية خارج عينة البحث بلغت (20) معلماً من معلمي مدارس التعليم العام بمدينة عرعر. وبناءً على بيانات العينة قام الباحث بحساب معامل الارتباط بيرسون لمعرفة صدق الاتساق الداخلي لأداة البحث، وكانت النتائج كالتالي:

الارتباط بين درجة كل عبارة من العبارات بالدرجة الكلية للأداة:

جدول (2) معاملات ارتباط فقرات الأداة بالدرجة الكلية للمحور المنتمية إليه.

المحور	م	معامل الارتباط	م	معامل الارتباط	م	معامل الارتباط
المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه الطالب والمادة الدراسية.	1	**0.69	5	**0.84	9	**0.86
	2	**0.64	6	**0.87	10	**0.87
	3	**0.85	7	**0.81	-	-
	4	**0.63	8	**0.71	-	-
المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه المدرسة والإدارة	1	**0.69	5	**0.73	-	-

المحور	م	معامل الارتباط	م	معامل الارتباط	م	معامل الارتباط
المدرسية.	2	**0.83	6	**0.83	-	-
	3	**0.70	7	**0.75	-	-
	4	**0.69	8	**0.66	-	-
المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه نفسه والمجتمع.	1	**0.60	4	**0.89	7	**0.70
	2	**0.73	5	**0.84	-	-
	3	**0.78	6	**0.89	-	-

* دالة عند مستوى 0.05

** دالة عند مستوى 0.01

معاملات ارتباط بيرسون لفقرات أداة البحث بالدرجة الكلية للأداة.

جدول رقم (3)

م	معامل الارتباط	م	معامل الارتباط	م	معامل الارتباط
1	**0.66	10	**0.81	19	**0.71
2	**0.60	11	**0.86	20	**0.82
3	**0.78	12	**0.63	21	**0.80
4	**0.54	13	**0.71	22	*0.56
5	**0.79	14	**0.60	23	**0.72
6	**0.68	15	**0.65	24	**0.52
7	**0.77	16	**0.66	25	**0.78
8	**0.65	17	**0.85	-	-
9	**0.82	18	**0.69	-	-

** دالة عند مستوى 0.01

* دالة عند مستوى 0.05

يبين الجدول (2) و(3) أن جميع قيم معاملات ارتباط بيرسون لعبارات أداة البحث مرتبطة بالدرجة الكلية للمحور المنتمية إليه ارتباطاً دالاً احصائياً، كذلك أن جميع قيم معاملات ارتباط بيرسون لعبارات أداة البحث مرتبطة بالدرجة الكلية لأداة البحث، وهذا يشير أن الأداة تتمتع بدرجة عالية من صدق الاتساق الداخلي؛ لذا يمكن الاعتماد عليها في التطبيق الميداني.

ثبات أداة الدراسة:

للتحقق من ثبات أداة الدراسة تم إيجاد معامل ألفا كرونباخ للعبارات في أداة البحث وكانت النتائج كالتالي:

جدول رقم (4) معاملات ثبات ألفا كرونباخ لمحاور أداة البحث

المحور	عدد البنود	معامل ثبات ألفا كرونباخ
المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه الطالب والمادة الدراسية.	10	0.76
المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه المدرسة والإدارة المدرسية.	8	0.83
المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه نفسه والمجتمع.	7	0.72
الثبات العام	25	0.77

يبين الجدول (4) أن قيم معامل الثبات لمحاور أداة البحث تراوحت بين (0.72 و0.83)، في حين بلغ معامل ثبات الأداة ككل (0.77)، وهي قيم مرتفعة تشير إلى أن أداة البحث تتمتع بقدر عالي من الثبات يمكن الاعتماد عليها في التطبيق الميداني.

الإطار النظري للبحث:

الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام:

يذكر رضوان (2012) أن التنظيم هو عملية تصميم أساسها تقسيم العمل، وتحديد المسؤوليات، والمستويات الإدارية، وتحديد قنوات الاتصال الرسمية، ومراكز إصدار الأوامر والتعليمات وتوجيه المرؤوسين، وذلك لتحقيق اللازم لبلوغ الهدف المحدد.

لذا قام مشروع الملك عبد الله بن عبد العزيز رحمه الله لتطوير التعليم ببناء دليلين هما: الدليل التنظيمي، والدليل الإجرائي لمدارس التعليم العام، لتتمكن المدرسة من تحقيق أهدافها التربوية والتعليمية المرجوة منها. يعمل الدليل التنظيمي بمثابة الإطار العام الذي يوضح العلاقات التنظيمية بين العناصر البشرية ويحدد ارتباطاتها التنظيمية والعلاقة بينها مع مراعاة التباين في أحجام المدارس والاختلاف في أعداد الطلاب والفروقات في التشكيلات المدرسية (الفتوخ، 2015).

ويعرف الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام بأنه "وثيقة مكتوبة تتضمن الخريطة التنظيمية للمدرسة، ومهامها التنظيمية، وكذلك تنظيم اللجان والمجالس المدرسية، بالإضافة إلى التوصيف الوظيفي للتشكيلات المدرسية (تطوير، 1435هـ، ص8).

تكمن أهمية الدليل التنظيمي فيما يوضحه من أهداف وعلاقات تنظيمية حيث ورد في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام (1437هـ) أن المدرسة كغيرها من المؤسسات ينبغي أن يكون لها هيكل تنظيمي واضح ومحدد، وذلك لأثره الكبير في تحقيق الغايات والأهداف التي أنشئت المدرسة من أجلها. حيث يعمل الدليل التنظيمي على توزيع المسؤوليات وتفعيل المهام المنوطة بمنسوبي المدرسة، ورفع مستوى قدراتهم في تحقيق رؤية المدرسة ورسالتها. كذلك يوضح الدليل التنظيمي العلاقات التنظيمية بين العناصر البشرية في المدرسة ويحدد الارتباطات التنظيمية وعلاقات بينها من خلال رسوم توضيحية للخرائط التنظيمية، ويعمل على إزالة التداخل في المهام الوظيفية بين منسوبي المدرسة.

يتكون الدليل التنظيمي لمدارس التعليم من قسمين، القسم الأول هو الهيكل التنظيمي لمدارس التعليم العام، ويحتوي على نماذج الخرائط التنظيمية للمدارس، وتشكيل الهيئة الإدارية للمدارس، وتشكيل اللجان والمجالس المدرسية. أما القسم الآخر فهو الوصف الوظيفي لمنسوبي المدرسة، ويوضح الارتباط التنظيمي، والعلاقات الوظيفية، ومواصفات شاغلي الوظيفة، بالإضافة إلى الهدف العام للوظيفة، والواجبات المكلف بها منسوبي المدرسة (تطوير، 1437هـ).

الوصف الوظيفي للمعلم:

المسمى الوظيفي: المعلم.

الارتباط التنظيمي: يرتبط بوكيل المدرسة للشؤون التعليمية.

الهدف العام للوظيفة: الإسهام في بناء شخصية الطالب في كافة جوانبها والارتقاء بمستواه التربوي والتعليمي من خلال توفير بيئة تعليمية محفزة (تطوير، 1437هـ، ص49).

المهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلم:

أشار الدليل التنظيمي لعدد كبير من المهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلم تتدرج تحت (29) فقرة مكونة من جمل مركبة ومتعددة، تشير للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلم، قام

الباحث بتصنيف هذه المهام والمسؤوليات في ثلاثة محاور ، ويندرج تحت كل محور عدد من الفقرات ذات العلاقة وهي كما يلي:

المحور الأول: المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه الطالب والمادة الدراسية:

- 1.احترام الطالب ومعاملته معاملة تربوية تحقق له الأمن والطمأنينة.
- 2.تحديد مشاكل الطلاب وطلب الدعم والمشورة من الأطراف المعنية.
- 3.استخدام استراتيجيات تعليم وتعلم حديثة تعمل على تنمية القدرة على التفكير والابداع.
- 4.تفعيل التعليم الالكتروني بقنواته المختلفة بما يتناسب مع احتياجات الطلاب لرفع جودة العملية التعليمية.
- 5.إعداد خطة العمل الفصلية بما يتناسب مع أهداف وعناصر المنهج.
- 6.تفعيل أدوات التقويم المتنوعة لقياس نواتج التعلم.
- 7.وضع الخطط العلاجية لمعالجة نقاط ضعف الطلاب.
- 8.إعداد مواد إثرائية داعمة للمستويات المتقدمة.
- 9.إعداد الاختبارات وفق الضوابط المعتمدة وجداول المواصفات.
- 10.تقديم التغذية الراجعة بشكل منتظم متوافق مع مستويات الطلاب.

المحور الثاني: المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه المدرسة والإدارة المدرسية:

- 1.دعم أهداف المدرسة ما أمكن من خلال تحديد فرص التحسين وتقديم توصية بشأنها لمدير المدرسة.
- 2.تهيئة الطلاب للمشاركة في الاختبارات الوطنية والدولية.
- 3.تقديم المشورة والتعاون مع المسؤولين في المدرسة حول تطوير البيئة المدرسية.
- 4.التعاون الايجابي مع المشرفين وما يقدمونه من خبرات.
- 5.الحفاظ على النظام المدرسي واتباع التعليمات وفقاً لسياسة المدرسة.
- 6.تفعيل المختبرات والمعامل ومصادر التعلم لتنمية مهارات المتعلمين.
- 7.الاستخدام الأمثل للأجهزة والوسائل التعليمية والمحافظة عليها.
- 8.القيام بأعمال المناوبة والاشراف على الطلاب أثناء اليوم الدراسي.

المحور الثالث: المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه نفسه والمجتمع:

- 1.تحقيق الأهداف التعليمية ومؤشرات الأداء الرئيسية التي تقع ضمن مسؤولية المعلم.

2. المشاركة في إعداد البحوث التخصصية أو التربوية أو الإجرائية.
3. العمل على تعزيز قيم الانتماء والمواطنة، والمحفظة على أمن الوطن.
4. العمل على تعزيز قيم الدين الإسلامي.
5. العمل على التنمية الذاتية علمياً، ومهنياً، وتربوياً.
6. العمل على تنمية الزملاء علمياً، ومهنياً، وتربوياً.
7. التواصل المستمر مع أولياء الأمور لاطلاعهم وتعريفهم بمستوى أبنائهم.

نتائج الدراسة ومناقشتها:

إجابة السؤال الأول والذي نص على: ما درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه الطالب والمادة الدراسية؟

وللإجابة عن هذا السؤال يتم عرض المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية ودرجة الاستجابة لعبارات الاستبانة التي تم تطبيقها على عينة البحث، وكانت النتائج كالتالي:

جدول رقم (5)

المحور الأول: المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه الطالب والمادة الدراسية.

الدرجة الاستجابية	الانحراف المعياري	المتوسط	العبارة
متوسطة	0.85	3.01	احترام الطالب ومعاملته معاملة تربوية تحقق له الأمن والطمأنينة.
ضعيفة	0.62	2.54	تحديد مشاكل الطلاب وطلب الدعم والمشورة من الأطراف المعنية.
عالية	0.74	3.55	استخدام استراتيجيات تعليم وتعلم حديثة تعمل على تنمية القدرة على التفكير والابداع.
ضعيفة	0.78	2.30	تفعيل التعليم الالكتروني بقنواته المختلفة بما يتناسب مع احتياجات الطلاب لرفع جودة العملية التعليمية.
ضعيفة	0.93	2.36	إعداد خطة العمل الفصلية بما يتناسب مع أهداف وعناصر المنهج.
متوسطة	0.63	3.26	تفعيل أدوات التقويم المتنوعة لقياس نواتج التعلم.
ضعيفة	0.76	1.98	وضع الخطط العلاجية لمعالجة نقاط ضعف الطلاب.
ضعيفة	0.82	2.34	إعداد مواد إثرائية داعمة للمستويات المتقدمة.
عالية	0.64	3.50	إعداد الاختبارات وفق الضوابط المعتمدة وجداول المواصفات.

العبارة	المتوسط	الانحراف المعياري	درجة الاستجابة
تقديم التغذية الراجعة بشكل منتظم متوافق مع مستويات الطلاب.	3.86	0.87	عالية
القيمة النهائية للمحور	2.87	0.76	متوسطة

من الجدول أعلاه يتضح أن المتوسط العام لمحور المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه الطالب والمادة الدراسية بلغ (2.87) وانحراف معياري (0.760)، وهذا يشير إلى درجة تنفيذ متوسطة. أي أن درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه الطالب والمادة الدراسية متوسطة.

حيث جاءت الفقرة (تقديم التغذية الراجعة بشكل منتظم متوافق مع مستويات الطلاب) في المرتبة الأولى بمتوسط بلغ (3.86)، تليها الفقرة (استخدام استراتيجيات تعليم وتعلم حديثة تعمل على تنمية القدرة على التفكير والابداع) بمتوسط بلغ (3.55)، وكانت الفقرة (وضع الخطط العلاجية لمعالجة نقاط ضعف الطلاب) في المرتبة الأخيرة بمتوسط بلغ (1.98)، تلوها الفقرة (تفعيل التعليم الالكتروني بقنواته المختلفة بما يتناسب مع احتياجات الطلاب لرفع جودة العملية التعليمية) بمتوسط بلغ (2.30).

إجابة السؤال الثاني والذي نص على: ما درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه المدرسة والإدارة المدرسية؟

وللإجابة عن هذا السؤال يتم عرض المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية ودرجة الاستجابة لعبارات الاستبانة التي تم تطبيقها على عينة البحث، وكانت النتائج كالتالي:

جدول رقم (6)

المحور الثاني: المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه المدرسة والإدارة المدرسية.

العبارة	المتوسط	الانحراف المعياري	درجة الاستجابة
دعم أهداف المدرسة ما أمكن من خلال تحديد فرص التحسين وتقديم توصية بشأنها لمدير المدرسة.	2.53	0.87	ضعيفة
تهيئة الطلاب للمشاركة في الاختبارات الوطنية والدولية.	3.15	0.64	متوسطة

ضعيفة جداً	0.76	1.72	تقديم المشورة والتعاون مع المسؤولين في المدرسة حول تطوير البيئة المدرسية.
عالية	0.69	3.94	التعاون الايجابي مع المشرفين وما يقدمونه من خبرات.
عالية جداً	0.86	4.24	الحفاظ على النظام المدرسي واتباع التعليمات وفقاً لسياسة المدرسة.
ضعيفة جداً	0.73	1.62	تفعيل المختبرات والمعامل ومصادر التعلم لتنمية مهارات المتعلمين.
ضعيفة	0.79	2.21	الاستخدام الأمثل للأجهزة والوسائل التعليمية والمحافظة عليها.
عالية	0.81	3.83	القيام بأعمال المناوبة والاشراف على الطلاب أثناء اليوم الدراسي.
متوسطة	0.76	2.90	القيمة النهائية للمحور

من الجدول أعلاه يتضح أن المتوسط العام لمحور المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه المدرسة والإدارة المدرسية بلغ (2.90) وانحراف معياري (0.76)، وهذا يشير إلى درجة تنفيذ متوسطة. أي أن درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه المدرسة والإدارة المدرسية متوسطة.

حيث جاءت الفقرة (الحفاظ على النظام المدرسي واتباع التعليمات وفقاً لسياسة المدرسة) في المرتبة الأولى بمتوسط بلغ (4.24)، تليها الفقرة (التعاون الايجابي مع المشرفين وما يقدمونه من خبرات) بمتوسط بلغ (3.94)، وكانت الفقرة (تفعيل المختبرات والمعامل ومصادر التعلم لتنمية مهارات المتعلمين) في المرتبة الأخيرة بمتوسط بلغ (1.62)، تلوها الفقرة (تقديم المشورة والتعاون مع المسؤولين في المدرسة حول تطوير البيئة المدرسية) بمتوسط بلغ (1.72).
إجابة السؤال الثالث والذي نص على: ما درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه نفسه والمجتمع؟

ولإجابة عن هذا السؤال يتم عرض المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية ودرجة الاستجابة لعبارات الاستبانة التي تم تطبيقها على عينة البحث، وكانت النتائج كالتالي:

جدول رقم (7)

المحور الثالث: المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه نفسه والمجتمع.

الدرجة الاستجابية	الانحراف المعياري	المتوسط	العبرة
ضعيفة	0.82	2.45	تحقيق الأهداف التعليمية ومؤشرات الأداء الرئيسية التي تقع ضمن

مسؤولية المعلم			
المشاركة في إعداد البحوث التخصصية أو التربوية أو الإجرائية	1.67	0.89	ضعيفة جداً
العمل على تعزيز قيم الانتماء والمواطنة، والمحفظة على أمن الوطن	3.76	0.67	عالية
العمل على تعزيز قيم الدين الإسلامي	4.17	0.71	عالية
العمل على التنمية الذاتية علمياً، ومهنياً، وتربوياً	1.91	0.74	ضعيفة
العمل على تنمية زملاء علمياً، ومهنياً، وتربوياً	1.63	0.68	ضعيفة جداً
التواصل المستمر مع أولياء الأمور لاطلاعهم وتعريفهم بمستوى أبنائهم	2.37	0.87	ضعيفة
القيمة النهائية للمحور			
	2.56	0.76	ضعيفة

من الجدول أعلاه يتضح أن المتوسط العام لمحور المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه نفسه والمجتمع بلغ (2.56) وانحراف معياري (0.76)، وهذا يشير إلى درجة تنفيذ ضعيفة. أي أن درجة تنفيذ معلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية للمهام والمسؤوليات الوظيفية للمعلمين الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام تجاه نفسه والمجتمع ضعيفة. حيث جاءت الفقرة (العمل على تعزيز قيم الدين الإسلامي) في المرتبة الأولى بمتوسط بلغ (4.17)، تليها الفقرة (العمل على تعزيز قيم الانتماء والمواطنة، والمحفظة على أمن الوطن) بمتوسط بلغ (3.76)، وكانت الفقرة (العمل على تنمية الزملاء علمياً، ومهنياً، وتربوياً) في المرتبة الأخيرة بمتوسط بلغ (1.63)، تلوها الفقرة (المشاركة في إعداد البحوث التخصصية أو التربوية أو الإجرائية) بمتوسط بلغ (1.67).

مناقشة النتائج وتفسيرها:

ولتفسير النتائج ومناقشتها تم ترتيب المهام والمسؤوليات الوظيفية تنازلياً وفقاً لمحاورها، ويستعرض الجدول (8) التالي ترتيب المحاور تنازلياً.

المحور	المتوسط	درجة التنفيذ
المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه المدرسة والإدارة المدرسية.	2.90	متوسطة
المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه الطالب والمادة الدراسية.	2.87	متوسطة
المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه نفسه والمجتمع.	2.56	ضعيفة

متوسطة	2.77	درجة تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية
--------	------	--

يتضح من الجدول (8) أن متوسط درجة تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية لمعلمي اللغة الإنجليزية في المرحلة الابتدائية الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام بلغ (2.77) وهو متوسط يشير إلى درجة تنفيذ متوسطة. كذلك يلاحظ أن المهام والمسؤوليات الوظيفية المتعلقة بالمدرسة والإدارة المدرسية حصلت على أعلى متوسط مقارنة بالمهام والمسؤوليات الأخرى. وربما يعزى ذلك لوجود بعض الأعمال والمهام الوظيفية التي لا تتطلب جهد وإعداد مسبق مثل التعاون الإيجابي مع المشرفين، والحفاظ على النظام المدرسي واتباع التعليمات، والقيام بأعمال المناوبة والإشراف على الطلاب. كذلك يلاحظ أن بعض الممارسات التدريسية للمعلمين مثل تقديم التغذية الراجعة المناسبة، والمعاملة التربوية الحسنة، واستخدام أدوات تقويم متنوعة، واستراتيجيات تعليم وتعلم حديثة، في حصول المهام والمسؤوليات الوظيفية المتعلقة بالطالب والمادة الدراسية على درجة تنفيذ متوسطة بمتوسط أقل من المهام والمسؤوليات الوظيفية المتعلقة بالمدرسة والإدارة المدرسية، وقد يعزى ذلك إلى طبيعة المهام والمسؤوليات الوظيفية المتعلقة بالطالب والمدرسة التي من الطبيعي أنها تحتاج جهد أعلى من المعلمين في تنفيذها مقارنة مع المهام والمسؤوليات الوظيفية المتعلقة بالمدرسة والإدارة المدرسية. كذلك يلاحظ أن المهام والمسؤوليات الوظيفية المتعلقة بالمعلم تجاه نفسه والمجتمع حصلت على درجة تنفيذ ضعيفة، وهي الأقل تنفيذاً مقارنة مع المهام والمسؤوليات الوظيفية الأخرى، وقد يعزى هذا الترتيب والمتوسط المخفض إلى طبيعة المهام والمسؤوليات الوظيفية التي تحتاج جهد إضافي من المعلم ربما يكون أحياناً خارج أوقات الدوام الرسمي مثل العمل على التنمية الذاتية أو العمل على تنمية الزملاء، والمشاركة في إعداد البحوث التربوية أو التخصصية، وربما يعزى ذلك أيضاً لزيادة الأنصبة التدريسية لبعض معلمي اللغة الإنجليزية بالإضافة للمهام الأخرى التي يكفون فيها أثناء أوقات العمل والتي تزيد الأعباء على المعلمين وتنعكس سلباً على بعض المهام والمسؤوليات الوظيفية تجاه نفسه والمجتمع.

التوصيات والمقترحات:

في ضوء ما أسفر عنه البحث من نتائج يوصي الباحث بما يلي:

- توفير الامكانات المادية والبشرية لذليل التحديات التي تواجه المعلمين في تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام.
- الاستفادة من جهود المعلمين الحاصلين على رتبة خبير في التنمية المهنية، والتربوية، والتخصصية.
- إجراء دراسة حول تنفيذ المهام والمسؤوليات الوظيفية الواردة في الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام في تخصصات ومراحل دراسية أخرى.

المراجع:

- باصرة، انتصار . (2015). الكفايات التدريسية لمعلمي اللغة الإنجليزية كما يعكسها تقويم الأداء الصفي لمعلمي هذه المرحلة. مجلة الأندلس للعلوم الإنسانية والاجتماعية، 11، (7)، 107-145.
- تطوير . (1435هـ). الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام الإصدار الثاني. الرياض: إصدارات شركة تطوير.
- تطوير . (1437هـ). الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام الإصدار الثالث. الرياض: إصدارات شركة تطوير.
- الحايك، صادق خالد. وعيسى، عمور عمر. (2013). الواجبات المرتبطة بأداء معلم التربية الرياضية لتنفيذ المناهج في ظل الجودة الشاملة. مجلة دراسات للعلوم التربوية بالجامعة الأردنية، 41، (1)، 1-17.
- حمدي، حسن. عبدالمولى، الطيب. (2023). تحسين الأداء المهني لمعلمي اللغة الإنجليزية بإدارة تعليم منطقة جازان في ضوء الإشراف العيادي: دراسة ميدانية. مجلة بحوث، 3، (4)، 155-186.
- ربيع، أحمد. هاشم، ليلي. (2024). الأداء المهني لمدرسي اللغة الإنجليزية. مجلة دراسات عربية في التربية وعلم النفس، (149)، 255-296.
- رضوان، محمود عبد الفتاح. (2012). مهارات إعداد الهياكل التنظيمية. القاهرة: المجموعة العربية للتدريب والنشر.
- الشهري، خالد. (2017). تطوير أداء معلمي اللغة الإنجليزية بالمرحلة الابتدائية في ضوء الكفايات الفرعية. دراسات عربية في التربية وعلم النفس، (87)، 453-475.
- عبد السلام، عبد السلام مصطفى. (2006). مسؤوليات معلم العلوم والمشرف التربوي في إعداد الإنسان الصالح. حولية كلية المعلمين بأبها، 7، 123-164.
- العتيبي، ماجد. (2016). درجة توظيف معلمي اللغة الإنجليزية مدخل العمليات في تدريس التعبير الكتابي لطلاب الصف الثاني الثانوي بمدينة الطائف. مجلة كلية التربية بجامعة أسيوط، 32، (3)، 249-298.

العنزي، مطر عايد. (2003). *الدليل الواضح للمعلم الناجح*. الرياض: دار طويق للنشر والتوزيع.

الفرح، وجيه سالم. ودبابة، ميثيل خليل. (2015). *مرشد المعلمين والمديرين والمشرفين التربويين*. عمان: دار وائل للنشر والتوزيع.

الفلاحات، بلسم. العياصرة، أحمد. *درجة فهم معلمي اللغة الإنجليزية وممارستهم لمعيار التقويم بوصفه أحد معايير الاتحاد العالمي لتعليم اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية*. (رسالة ماجستير غير منشورة) جامعة العلوم الإسلامية العالمية.

الفتوخ، عبد الله عبد الرحمن. (2015). *معوقات تطبيق الدليل التنظيمي والإجرائي في مدارس التعليم العام بالمملكة العربية السعودية ومقترحات تطويره*. *المجلة التربوية الدولية المتخصصة*، عمان، 4 (3)، 269-285.

مدبولي، صفاء. (2007). *تقويم الأداء المهني للأخصائيين الاجتماعيين بجمعيات حماية المرأة*. *مجلة كلية الآداب بجامعة حلوان*، 2، (21)، 685-754.

وزارة التعليم. (2021). *الدليل التنظيمي لمدارس التعليم العام (دليل المهام والأهداف)*. وزارة التعليم.

Bicer, Nursat. (2016). An evaluation of pre-service Turkish teachers' skills and knowledge regarding preparation of worksheets to teaching Turkish to foreigners. *Education research and reviews*, 11 (5), 164-173.

Hafeez, Muhammad. (2021). Impact of Teacher's Training Program on Interest and Academic Achievements of Students by Multiple Teaching Methods. *Journal of Pedagogical Research*, (3), 1-10.

Merc, A. (2015). Using technology in the classroom: a study with Turkish pre-service EFL teachers. *The Turkish journal of educational technology*, 14(2), 229-240.

Mirac, Y., Perihan, G., &Hekmet, K. (2016). Examination of the teacher self-efficacy of pre-service Biology and Science teachers in term of different variables. *Journal of Turkish science education, Trabzon*, 13 (1), 45-54.

Oluwatayo, J., &Adebule, S. (2012). Assessment of teaching performance of student-teachers on teaching practice. *International education studies, Canada*, 5 (5), 109-115.